联合国 A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/50

大会

Distr.：General
26 August 2005

Chinese
Original：English

联合国国际贸易法委员会

贸易法委员会法规的判例法

(法规判例法)

目录

导言 3

一、与《贸易法委员会仲裁示范法》(《仲裁示范法》)有关的判例 4

判例 566:《仲裁示范法》第 34 条;第 34(2)(a)(一)条;第 34(2)(a)(二)条;第 34(2)(a)(三)条;第 34(2)(a)(四)条;第 34(2)(b)(二)条-新加坡:高等法院;OM 编号:2001 年第 600027 号,ABC 公司诉 XYZ 有限公司(2003 年 5 月 8 日) 4

判例 567:《仲裁示范法》第 16(3)条-新加坡:高等法院;OM 编号:2003 年第 9 号,PT Tugu PratamaIndonesia 诉 MagmaNusantara 有限公司(2003 年 9 月 10 日) 5

判例 568:《仲裁示范法》第 7(1)条;第 10 条;第 16(3)条;第 34(1)条;第 34(2)(a)(一)条-德国:法兰克福高等地方法院;3 Sch 2/2000(2001 年 9 月 6 日) 6

判例 569:《仲裁示范法》第 28(1)条;第 31(2)条;第 35(1)条;第 36(1)(a)(四)条;第 36(1)(b)(二)条-德国:汉萨同盟高等法院(汉堡);11 Sch 1/01(2001 年 6 月 8 日) 7

判例 570:《仲裁示范法》第 16(1)条;第 34(2)(a)(一)条-德国:汉萨同盟高等法院(汉堡);11 Sch 2/00(2002 年 8 月 30 日) 8

判例 571:《仲裁示范法》第 7 条;第 34(3)条;第 35(1)条;第 36(1)(a)(一)

V.05-87833 (C) 191005 201005

条-德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 6/01（2003 年 1 月 24 日） 9

判例 572：《仲裁示范法》第 7 条；第 34（2）（b）（一）条-德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 5/00（2000 年 9 月 29 日） 10

二、与《贸易法委员会电子商务示范法》（《电子商务示范法》）有关的判例 11

判例 573：《电子商务示范法》第 11（1）条；第 13 条-新加坡：上诉法院；CA 30/2004 号，Chwee Kin Keong 等诉 Digilandmall.com 私人有限公司（2005 年 1 月 13 日） 11

本期索引 13

导　言

联合国国际贸易法委员会（贸易法委员会）曾拟订不少公约和示范法，各国参照这些公约和示范法做出许多法院判决和仲裁裁决，本摘要汇编是收集传播这类资料系统工作的一部分。关于此系统工作的特点及其作用，参见《使用指南》（A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/REV.1）。法规判例法文件可在贸易法委员会网站（http://www.uncitral.org）查阅。

法规判例法第 37 期和第 38 期有一些新特点。首先，第一页的目录列出对本集摘要所载每一判例的详细资料来源，以及经法院或仲裁庭解释的每项裁决所涉具体条款。其次，在每一判例标题下所列原语文的裁决全文的因特网网址（URL）以及现有联合国正式语文译文的因特网网址（请注意，提及联合国正式网站以外的其他网站并不表示联合国或贸易法委员会对该网站表示赞同；此外，网站经常变更；本文件所载的全部因特网网址截至本文件提交之日是可以使用的）。再次，帮助解释《贸易法委员会仲裁示范法》的判例摘要现列出一些关键词，这些关键词与贸易法委员会秘书处同各国通讯员协商编写的《贸易法委员会国际商事仲裁示范法术语汇编》中所载关键词以及即将出版的贸易法委员会关于《贸易法委员会国际商事仲裁示范法》的文摘中所列关键词是一致的。最后，本摘要末尾列出全面的索引，以便利按法规判例的援引、法域、条文号以及（《仲裁示范法》判例的）关键词进行研究。

本摘要由各国政府指定的国家通讯员编写或个人撰稿者编写。应当指出的是，无论是国家通讯员还是直接或间接参与这一系统工作的任何人都不对任何措施、疏漏或其他不足之处承担任何责任。

版权所有 © 2005 年联合国

奥地利印刷

版权所有。欢迎申请版权转载本文或其中一部分，申请应向联合国发表物委员会秘书提出，地址是：美利坚合众国 N.Y.10017 纽约，联合国总部。各国政府和政府机构可不经许可而自行转载本文或其中一部分，但务请将转载事宜通知联合国。

一、与《贸易法委员会仲裁示范法》(《仲裁示范法》) 有关的判例

判例 566：《仲裁示范法》第 34 条；第 34（2）（a）（一）条；第 34（2）（a）（二）条；第 34（2）（a）（三）条；第 34（2）（a）（四）条；第 34（2）（b）（二）条

新加坡：高等法院

OM 编号：2001 年第 600027 号

ABC 公司诉 XYZ 有限公司

2003 年 5 月 8 日

原载：[2003] 3 SLR546

国家通讯员 Lawrence Boo 编写的摘要

[**关键词：仲裁庭；裁决；裁决 - 撤销；临时裁决**]

申请人和被告是按照《国际商会调解与仲裁规则》在新加坡进行的国际仲裁中的原告和被告。2001 年 9 月 10 日，仲裁庭发布了临时裁决（“裁决”），其中驳回了申请人的索赔要求，同意被告的反索赔。裁决涉及赔偿责任问题，将因果关系和定量问题留待以后解决。

申请人于 2001 年 10 月 10 日——完全在《仲裁示范法》第 34 条规定的时限内——特别基于仲裁庭因为对 1994 年 11 月 15 日权利转让以后发生的事件做出结论，其行为超越了管辖权的理由，请求撤销裁决。所依据的理由属于《仲裁示范法》第 34（2）（a）（三）条的范围。2002 年 11 月 7 日，申请人申请休庭以修正其原动议，以便为撤销裁决增加 6 个新理由。新理由试图依赖《仲裁示范法》第 34（2）（a）（一）、（二）、（四）和（b）（二）条。

法院拒绝了增加新理由的申请（基本上重复《仲裁示范法》第 34（2）（a）（三）条下理由者除外），并得出结论，试图依据《仲裁示范法》第 34 条撤销裁决的当事人必须在该条款规定的时限内提交一份完整的申请，即该申请阐明当事人打算依赖的理由。法院指出，它没有权力延长时间，因为其审理该申请的管辖权全部来自《仲裁示范法》，后者没有就延长第 34（3）条中规定的时限做出规定。

法院还指出，依据《仲裁示范法》第 34 条提出的申请并不是为了通过上诉寻求复核早已存在的司法判决而设计的一个过程。为了在这种申请中取得成功，申请人必须确定仲裁庭在做出决定时没有考虑的新证据。撤销申请不是重新评估

仲裁中已经确定的事实的过程。

判例 567：《仲裁示范法》第 16（3）条

新加坡：高等法院

OM 编号：2003 年第 9 号

PT Tugu Pratama Indonesia 诉 Magma Nusantara 有限公司

2003 年 9 月 10 日

未发表：[2003] SGHC 204

国家通讯员 Lawrence Boo 编写的摘要

[**关键词：仲裁庭；仲裁条款；仲裁协议；仲裁提交；临时裁决；管辖权**]

Tugu 公司是一家保险公司，它签发了保险单给 Magma 公司在印度尼西亚的一个地热项目保险。在发生井喷后，Magma 公司根据该保险单向 Tugu 公司索赔 1 250 万美元的损失。Tugu 公司争辩，该保险单的限额为 250 万美元，而 Magma 公司坚持认为限额应该是 1 000 万美元。Magma 公司在 1999 年 10 月 6 日的信件中接受了 200 万美元的付款，但还是要求支付余额。此外，它发出通知，说打算依赖该保险单中所载的仲裁条款，该条款提到“估价人”，但提议根据《新加坡国际仲裁中心规则》在新加坡进行仲裁。Tugu 公司于 1999 年 10 月 14 日做出答复，同意该建议并补充说应当签订正式协议书。Tugu 公司签署了协议书，但 Magma 公司没有签署。2002 年 3 月 11 日，Tugu 打算撤回其 1999 年 10 月 14 日的信件。当时，出现了该合同下的时间限制问题。

2002 年 3 月 12 日，Magma 公司向新加坡国际仲裁中心送交了其仲裁申请书。当事人双方指定了仲裁庭，但 Tugu 公司保留了质疑管辖权的权利。仲裁庭听取了双方当事人的意见，并于 2003 年 3 月做出了维护管辖权的裁决。Tugu 公司依据《仲裁示范法》第 16（3）条向高等法院申请宣布该决定无效，其理由是当事人双方未就将争议提交新加坡仲裁庭仲裁达成协议，因为所依据的条款并不代表一项仲裁协议。此外，双方在 1999 年书信往来中未就修订上述条款并将争议提交新加坡仲裁庭仲裁达成协议。Tugu 公司的信件实际上是个反建议，而不是接受了 Magma 公司的建议。

法院认为，尽管使用了“估价人”一词而且评估职能列入了“仲裁”条款，但显然当事人双方达成的谅解包括，该条款要求估价人在以货币形式估价事情之前充当仲裁员。使用“该保险单下产生的任何事宜”字样的术语范围最广，足以

涵盖估价和仲裁职能。

Magma 公司在其 1999 年 10 月 6 日的仲裁通知中提出的补充建议未能构成签署新的仲裁协议的建议，只是一个依据《新加坡国际仲裁中心规则》将仲裁地点由雅加达改为新加坡的建议。Tugu 公司于 1999 年 10 月 14 日接受了该建议。Magma 公司未能签署仲裁协议书并不影响该协议。因此，法院同意仲裁庭依据该仲裁条款和当事人双方商定的 3 条“补充”建议（即仲裁在新加坡进行、按照《新加坡国际仲裁中心规则》进行和使用英语）开始仲裁的意见。

法院还补充，依据《仲裁示范法》第 16（3）条提出的申请不是针对仲裁庭裁决的上诉。在考虑这种申请时，法院可以做出独立决定，不受仲裁庭的裁决和推理的任何限制。当事人双方在法院并不局限于重复在仲裁庭提出的论点，双方都有权提出新的论点。

判例 568：《仲裁示范法》第 7（1）条；第 10 条；第 16（3）条；第 34（1）条；第 34（2）(a)(一）条

德国：法兰克福高等地方法院

3 Sch 2/2000

2001 年 9 月 6 日

德文原载：[2001]法兰克福高等地方法院第 302 号报告

DIS – 《仲裁法》联机数据库 - http://www.dis-arb.de

Stefan Kröll 博士编写的摘要

[关键词：仲裁裁决；仲裁庭；仲裁协议；仲裁协议-有效性；仲裁条款；裁决；裁决 - 撤销；权限；管辖权；法院确定自己职权范围的权力]

根据协会章程，协会与其一名会员之间的所有争议都必须根据《仲裁示范法》第 10 条及以下各条提交一个“荣誉委员会”解决，该委员会被视为《德国民事诉讼法典》（以下称《民事诉讼法典》）第 1034 条以下各条所指的仲裁庭。此外，章程还规定，允许对该荣誉委员会的决定提出反对意见，反对意见将在会员会议上根据大多数会员的表决来决定。在荣誉委员会做出不利的决定后，原告（协会）根据《仲裁示范法》第 16 条和第 34 条，向法兰克福高等地方法院申请根据《民事诉讼法典》第 1040 和第 1059 条将委员会就管辖权所做的临时决定和关于案件的是非曲直的最后决定予以撤销。它争辩说“荣誉委员会”不是仲裁庭，没有根据基于《仲裁示范法》第 7 条的《民事诉讼法典》第 1029

条达成有效的仲裁协议。

法院准许了这两份申请，认为对于这两项决定来说都没有委员会管辖权可以依据的有效的仲裁协议。法院认为，将“荣誉委员会”归类为仲裁庭还是仅仅为协会的纪律委员会，不能根据其章程措辞来推断，而是根据委员会的决定对有关当事人具有约束力这一事实来推断。法院否定了这种约束力，因为委员会的决定须经过会员会议大多数会员的投票来决定。因此，会员会议的决定也不能被视为二审判决，因为这是非司法程序的结果。“荣誉委员会”章程并不构成有效的仲裁协议。此外，法院认为，最初向科隆高等法院提交申请足以预防基于《仲裁示范法》第 16（3）条的《民事诉讼法典》第 1040（3）条规定的一个月时限到期。尽管科隆法院没有管辖权，但提交申请足以满足《民事诉讼法典》第 1040（3）条的要求，即能够确定当事人是否接受关于仲裁庭权限的临时决定。

此外，原告没有在审理期间质疑委员会的管辖权，这一事实不影响原告在撤销诉讼中援引相同的辩护理由。在书面声明中提出缺乏管辖权的辩护理由就足够了。

判例 569：《仲裁示范法》第 28（1）条；第 31（2）条；第 35（1）条；第 36（1）（a）（四）条；第 36（1）（b）（二）条

德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）

11 Sch 1/01

2001 年 6 月 8 日

德文原载

DIS – 《仲裁法》联机数据库 - http://www.dis-arb.de

Stefan Kröll 博士和 Marc-Oliver Heidkamp 编写的摘要

[关键词：适用的法律；仲裁裁决；裁决；法律的选择；执行；公共秩序；程序；公共政策；合理裁决]

原告和被告签订的租船合同产生了争议，该合同规定依据设在汉堡的德国海事仲裁协会的规则进行仲裁。在原告根据基于《仲裁示范法》第 35 至第 36 条的《德国民事诉讼法典》第 1060 条申请宣布对其有利的裁决可以执行时，被告提出几个辩护理由，但全都被驳回。

法院认为，仲裁庭没有忽视当事人双方选择的法律，因此，不能根据基于《仲

裁示范法》第 34（2）（a）（四）条的《民事诉讼法典》第 1059 条第（2）款第 1 项对裁决提出质疑。在显然基于德国法律——这是当事人双方为了管制争议的是非曲直而明确选择的法律——的裁决中仅仅提及英语中的“滞期损害赔偿” 概念并不构成适用不同的法律。在解释德国法律时依赖外国法律概念不仅是允许的，而且也是仲裁中的常见做法。此外，租船合同本身载有“滞期损害赔偿”词语。进一步讲，州法院决不能 *revision au fond*，即不能审查适用当事人双方选择的法律实质上是否正确，其权力局限于核查该法律是否得到应用。出于同样的理由，法院拒绝能够以据称基于《仲裁示范法》第 34（2）（b）（二）条的《民事诉讼法典》第 1059 条第（2）款第 2 项 b 目意义中的公共秩序受到侵犯为由而质疑该裁决。

法院认为，被告的获得审理权没有因为据称在裁决的推理过程中对被告的基本论点讨论得不彻底而受到侵犯。根据《民事诉讼法典》第 1059 条第（2）款第 1 项 d 目和第 2 项 b 目，只有基于《仲裁示范法》第 31（2）条的《民事诉讼法典》第 1054 条第（2）款要求的推理完全缺乏内容、没有意义或与决定相反，换言之，等于完全没有推理，这种辩护理由才可以使用。本争议不属于这种情况。此外，并没有要求仲裁庭讨论当事人双方提出的所有问题。据称令人惊讶的仲裁庭结论没有侵犯《民事诉讼法典》第 1059 条第（2）款第 2 项 b 目意义中的获得审理权。在仲裁程序中也必须遵守《民事诉讼法典》第 139 条和第 278 条第（3）款中规定的通知当事人双方的义务，但这只能取决于当事人双方的协议，或者在仲裁庭处理的论点与诉讼结果相关的情况下，当事人双方对仲裁庭的结果感到惊讶时。现在处理的争议不属于这种情况。仲裁庭只解释了当事人双方签订的个别协议，并不要求它就其推理事先发出通知。

判例 570：《仲裁示范法》第 16（1）条；第 34（2）（a）（一）条

德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）

11 Sch 2/00

2002 年 8 月 30 日

德文原载

DIS – 《仲裁法》联机数据库 - http://www.dis-arb.de

Stefan Kröll 博士和 Marc-Oliver Heidkamp 编写的摘要

[关键词：仲裁裁决；仲裁协议；仲裁协议 - 有效性；仲裁条款；裁决 - 撤销；权限；管辖权；法院确定自己职权范围的权力；免于 - 裁决]

在本案中，法院宣布针对仲裁庭否决其管辖权的裁决提出的撤销程序可以受理，但根据案件本身的是非曲直是没有理由的。

法院认为，依据基于《仲裁示范法》第 34 条的《德国民事诉讼法典》（以下称《民事诉讼法典》）第 1059 条提出的撤销程序原则上是可以受理的，因为在管辖权裁决和是非曲直裁决之间不能做出实质性区别。这两者基本上都受到同一类不合规则现象的影响，因此以同样方式影响了当事人双方的权利。必须在州法院中针对仲裁程序追求自己的权利——由于仲裁庭否决了管辖权——实际上可能导致提起仲裁程序的当事人诉讼费用升高和浪费时间。

但是，法院阐明，有可能寻求撤销否决仲裁庭管辖权的裁决并不一定意味着《民事诉讼法典》第 1059 条中所载的一个理由可以适用。法院驳回原告的观点：基于《仲裁示范法》第 34（2）（a）（一）条的《民事诉讼法典》第 1059 条第（2）款第 1 项 a 目通过类比仲裁庭宣布仲裁协议无效的案件而可以适用。《民事诉讼法典》第 1059 条第（2）款中所载对撤销裁决理由的列举必须被看作是详尽无遗的。法院进一步否决公共秩序因以下事实而受到侵害：在当事人双方之间的相关行动中，地方法院假定当事人双方签订的仲裁协定有效而拒绝了管辖权。高等地方法院认定，已给予原告充足的法律保护，因为尽管有这些相反的决定，他仍然能够在州法院追求自己的权利。

判例 571：《仲裁示范法》第 7 条；第 34（3）条；第 35（1）条；第 36（1）(a)(一）条

德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）

11 Sch 6/01

2003 年 1 月 24 日

德文原载

DIS – 《仲裁法》联机数据库 - http://www.dis-arb.de

Stefan Kröll 博士编写的摘要

[关键词：仲裁裁决; 仲裁协议; 仲裁协议 - 有效性；仲裁条款；裁决；执行；仲裁协议格式；格式要求]

在国际咖啡贸易中较为活跃的两家波兰公司通过电话缔结的咖啡销售协议产生了争议。买方（原告）通过挂号信确认了通过电话缔结的销售协议。书面合同文件载有“根据《欧洲斯波特咖啡合同》的术语”和“仲裁：汉堡”的条款。

《欧洲斯波特咖啡合同》规定，任何争议都应在当事人双方依据当地咖啡贸易协会的规则和惯例所指定的地点通过仲裁解决。争议发生后，原告按照德国咖啡协会的规则在汉堡提起仲裁程序。1998 年，原告申请宣布做出的对其有利的裁决可以在波兰强制执行。但是，波兰法院拒绝执行，指出没有符合《纽约公约》第二条的格式要求的有效的仲裁协议。2001 年，在裁决书最终正式送达被告并在德国法院登记之后，原告申请宣布其在德国可以执行。被告提出反对，援引了波兰的判决书和缺乏有效的仲裁协议的理由。

高等地方法院宣布该裁决书可以执行。鉴于仲裁地点在德国，波兰法院拒绝执行该裁决书不会对宣布可以在德国执行的程序产生任何影响。波兰的决定既不会导致为宣布裁决书在来源国无效提供理由，也不会以任何其他方式对德国法院产生约束。

法院认识到，被告反对执行并没有丧失时效，因为根据旧的法律要求，在裁决书正式送达被告并在德国法院登记时，三个月期限才开始。尽管被告没有提出任何无效诉讼程序，但在原告开始执行程序时三个月期限没有到期。但是，法院否决了被告的所有辩护理由，因为它认为有效的仲裁协议已经存在。

依据适用的德国法律，如果被告不反对将仲裁协议列入确认书并已开始履行合同，该仲裁协议则有效地成为合同的一部分。尽管其内容不多（“仲裁：汉堡”），但该条款是有效的，因为当同《欧洲斯波特咖啡合同》一起阅读时，它是指德国咖啡协会即当地的咖啡贸易协会。仲裁条款措辞，即“任何争议……应通过仲裁来解决”也足以涵盖该争议。它允许进行质量方面的仲裁和普遍意义上的仲裁程序。将仲裁条款范围仅限制在货物质量的争议上，不符合当事人双方的利益。

判例 572：《仲裁示范法》第 7 条；第 34（2）（b）（一）条

德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）

11 Sch 5/00

2000 年 9 月 29 日

德文原载：[2001] 汉堡高等法院第 196 号报告

DIS – 《仲裁法》联机数据库 - http://www.dis-arb.de

Stefan Kröll 博士和 Marc-Oliver Heidkamp 编写的摘要

[关键词：可仲裁性；仲裁庭；仲裁协议；仲裁条款；裁决 - 撤销；仲裁协议格式；格式要求；书面]

争议是因被告德国曲棍球协会（“协会”）重组德国曲棍球俱乐部联合会引起的，由于重组，原告即一家曲棍球俱乐部被降级至二流俱乐部联合会。协会章程中规定的仲裁庭驳回了原告提出的将重组结果推翻的申请。原告随后根据基于《仲裁示范法》第 34 条的《德国民事诉讼法典》第 1059 条向汉堡高等地方法院提出申请，寻求撤销裁决。

法院认为，申请可以受理但没有理由。与当事人双方的断言相反，协会的仲裁庭是《德国民事诉讼法典》（以下称《民事诉讼法典》）第 1025 条及以下各条意义上的仲裁庭，而不只是被告的一个机关。根据协会的仲裁规则，该法庭而不是州法院必须就争议做出决定，其独立性应得到保障。

但是，法院认为，基于《仲裁示范法》第 34（2）条的《民事诉讼法典》第 1059 条第（2）款中规定的撤销裁决理由没有一个能够适用于该争议。仲裁协议列入协会章程受《民事诉讼法典》第 1066 条管制，所以，不要求基于《仲裁示范法》第 7 条的《民事诉讼法典》第 1031 条中的书面形式同意。此外，尽管裁决对协会其他成员产生了影响，但争议还是可以仲裁的（基于《仲裁示范法》第 34（2）（b）（一）条的《民事诉讼法典》第 1059 条第（2）款第 2 项 a 目）。因为法庭是由长期成员组成的，争议的实际当事人对其组成所产生的影响不比没有参与的其他成员更大，但他们还是受到影响。第二，允许可能受决定影响的第三方参与诉讼程序，以便对其权利给予充分保护。

二、 与《贸易法委员会电子商务示范法》(《电子商务示范法》) 有关的判例

判例 573：《电子商务示范法》第 11（1）条；第 13 条

新加坡：新加坡上诉法院

编号：CA 30/ 2004

Chwee Kin Keong 等诉 Digilandmall.com 私人有限公司

2005 年 1 月 13 日

英文原载：[2005] SGCA 2

国家通讯员 Charles Lim 编写的摘要，Kessler Soh 和 Andrew Abraham 协助

2003 年 1 月 8 日，Digiland——一家新加坡公司（被告）——在新加坡经营的一个网站推出了一则销售广告：价值 3 854 新加坡元（新元）的激光打印机只售 66 新元。这种定价错误是由于在网站上上传一套为培训模板编写的数字造成

的。在 2003 年 1 月 14 日发现这一错误时，已有 784 人（其中六人是本案的上诉人）已经通过因特网下了 1 008 份订单，购买 4 086 台激光打印机。他们总共订购了 1 606 台打印机，总价为 105 996 新元，而市场价为 6 189 524 新元。

在发现网站上的定价错误之后，Digiland 基于公布价格有错而拒绝履行合同。上诉人随后开始在新加坡高等法院起诉。高等法院在其判决书中适用《新加坡电子交易法》，该法案采用了《贸易法委员会电子商务示范法》(《电子商务示范法》)。高等法院认定，由于单方面的错误，根据习惯法，购买合同无效，并因此驳回了索赔要求。

上诉法院维护高等法院的认定结果，即六名上诉人实际上都知道该网站上的定价有错，这些合同由于单方面的错误是无效的。上诉法院补充说，即使不是真的知道而只是推定知道，衡平法也应该干预以宣布购买无效，因为这显然构成了“不正当的行为”或“极不公平的行为”。

上诉法院考虑了每个上诉人的证据。关于第二个上诉人，即使没有证据表明他实际上知道情况，但法院还是确认了一审法官的认定结果，即他显然不顾真相，并且在他对定价是否正确产生怀疑时赶紧进行交易。关于第三个和第六个上诉人，上诉法院维护高等法院的认定结果，即鉴于他们明显怀疑有错并且不能认真对待打印机型号是否过时的疑虑或关切（正如他们所主张的），他们实际上都知道情况。他们想通过分别订购 760 和 330 台打印机，抓住机会从中渔利，通过差价从事套利活动。关于第五个上诉人，上诉法院认定，如果该型号是过时的，他就不能指望取得有利的“套利地位”（正如该上诉人所主张的）。

至于第四个上诉人，他后来才核查交易是否妥当，这种行为证实，他曾经怀疑过价格是否正确。即使这不等于实际上知道，衡平法也应该干预以宣布购买无效，因为发生的情况构成了“不正当的行为”。但是，上诉法院认为，仅仅是推定知道不足以援引衡平法。推定知道是否应导致法院进行干预，这必定要取决于是否存在其他因素，如“不正当的行为”或“极不公平的行为”或某些其他的不公平因素。蓄意地不让出错一方注意到可能出错的嫌疑的行为便构成这种不公平。

本期索引

一、按法域分列的判例

德国

判例 568 :《仲裁示范法》第 7 (1) 条 ; 第 10 条 ; 第 16 (3) 条 ; 第 34 (1) 条 ; 第 34 (2)(a)(一) 条 - 德国 : 法兰克福高等地方法院 ; 3 Sch 2/2000 (2001 年 9 月 6 日)

判例 569 :《仲裁示范法》第 28 (1) 条 ; 第 31 (2) 条 ; 第 35 (1) 条 ; 第 36 (1)(a)(四) 条 ; 第 36 (b)(二) 条 - 德国 : 汉萨同盟高等法院 (汉堡) ; 11 Sch 1/01 (2001 年 6 月 8 日)

判例 570 :《仲裁示范法》第 16 (1) 条 ; 第 34 (2)(a)(一) 条 - 德国 : 汉萨同盟高等法院 (汉堡) ; 11 Sch 2/00 (2002 年 8 月 30 日)

判例 571 :《仲裁示范法》第 7 条 ; 第 34 (3) 条 ; 第 35 (1) 条 ; 第 36 (1) (a)(一) 条 - 德国 : 汉萨同盟高等法院 (汉堡) ; 11 Sch 6/01 (2003 年 1 月 24 日)

判例 572 :《仲裁示范法》第 7 条 ; 第 34 (2)(b)(一) 条 - 德国 : 汉萨同盟高等法院 (汉堡) ; 11 Sch 5/00 (2000 年 9 月 29 日)

新加坡

判例 566 :《仲裁示范法》第 34 条 ; 第 34 (2)(a)(一) 条 ; 第 34 (2)(a) (二) 条 ; 第 34 (2)(a)(三) 条 ; 第 34 (2)(a)(四) 条 ; 第 34 (2) (b)(二) 条 - 新加坡 : 高等法院 , ABC 公司诉 XYZ 有限公司 (2003 年 5 月 8 日)

判例 567 :《仲裁示范法》第 16(3)条 - 新加坡 : 高等法院; OM 编号 :2003 年第 9 号 , PT Tugu Pratama Indonesia 诉 Magma Nusantara 有限公司 (2003 年 9 月 10 日)

判例 573 :《电子商务示范法》第 11 (1) 条 ; 第 13 条 - 新加坡 : 新加坡上诉法院 ; CA 30/ 2004 号 , Chwee Kin Keong 等诉 Digilandmall.com 私人有

限公司（2005 年 1 月 13 日）

二、按案文和条款分列的判例

《贸易法委员会仲裁示范法》(《仲裁示范法》)

《仲裁示范法》第 7 条

判例 571：德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）; 11 Sch 6/01（2003 年 1 月 24 日）

判例 572：德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）; 11 Sch 5/00（ 2000 年 9 月 29 日）

《仲裁示范法》第 7（1）条

判例 568：德国：法兰克福高等地方法院；3 Sch 2/2000（2001 年 9 月 6 日）

《仲裁示范法》第 10 条

判例 568：德国：法兰克福高等地方法院；3 Sch 2/2000（2001 年 9 月 6 日）

《仲裁示范法》第 16（1）条

判例 570：德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）; 11 Sch 2/00（2002 年 8 月 30 日）

《仲裁示范法》第 16（3）条

判例 567：新加坡：高等法院；OM 编号：2003 年第 9 号；PT Tugu Pratama Indonesia 诉 Magma Nusantara 有限公司（2003 年 9 月 10 日）

判例 568：德国：法兰克福高等地方法院；3 Sch 2/2000（2001 年 9 月 6 日）

《仲裁示范法》第 28（1）条

判例 569：德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 1/01（2001 年 6 月 8 日）

《仲裁示范法》第 31（2）条

判例 569：德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 1/01（2001 年 6 月 8 日）

《仲裁示范法》第 34 条

判例 566：新加坡：高等法院，ABC 公司诉 XYZ 有限公司（2003 年 5 月 8 日）

《仲裁示范法》第 34（1）条

判例 568：德国：法兰克福高等地方法院；3 Sch 2/2000（2001 年 9 月 6 日）

《仲裁示范法》第 34（2）（a）（一）条

判例 566：新加坡：高等法院，ABC 公司诉 XYZ 有限公司（2003 年 5 月 8 日）

判例 568：德国：法兰克福高等地方法院；3 Sch 2/2000（2001 年 9 月 6 日）

判例 570：德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 2/00（2002 年 8 月 30 日）

《仲裁示范法》第 34（2）（a）（二）条

判例 566：新加坡：高等法院，ABC 公司诉 XYZ 有限公司（2003 年 5 月 8 日）

《仲裁示范法》第 34（2）（a）（三）条

判例 566：新加坡：高等法院，ABC 公司诉 XYZ 有限公司（2003 年 5 月 8 日）

《仲裁示范法》第 34（2）（a）（四）条

判例 566：新加坡：高等法院，ABC 公司诉 XYZ 有限公司（2003 年 5 月 8 日）

《仲裁示范法》第 34（2）（b）（一）条

判例 572：德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 5/00（2000 年 9 月 29 日）

《仲裁示范法》第 34（2）（b）（二）条

判例 566：新加坡：高等法院，ABC 公司诉 XYZ 有限公司（2003 年 5 月 8 日）

《仲裁示范法》第 34（3）条

判例 571：德国: 汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 6/01（2003 年 1 月 24 日）

《仲裁示范法》第 35（1）条

判例 569：德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 1/01（2001 年 6 月 8 日）

判例 571：德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 6/01（2003 年 1 月 24 日）

《仲裁示范法》第 36（1）（a）（一）条

判例 571：德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 6/01（2003 年 1 月 24 日）

《仲裁示范法》第 36（1）（a）（四）条

判例 569：德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 1/01（2001 年 6 月 8 日）

《仲裁示范法》第 36（1）（b）（二）条

判例 569：德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 1/01（2001 年 6 月 8 日）

《贸易法委员会电子商务示范法》（《电子商务示范法》）

《电子商务示范法》第 11（1）条

判例 573：- 新加坡：新加坡上诉法院；CA 30/ 2004 号，Chwee Kin Keong 等诉 Digilandmall.com 私人有限公司（2005 年 1 月 13 日）

《电子商务示范法》第 13 条

判例 573：- 新加坡：新加坡上诉法院；CA 30/ 2004 号，Chwee Kin Keong 等诉 Digilandmall.com 私人有限公司（2005 年 1 月 13 日）

三、按关键词分列的判例

《贸易法委员会仲裁示范法》(《仲裁示范法》)

适用的法律

判例 569：《仲裁示范法》第 28（1）条；第 31（2）条；第 35（1）条；第 36（1）(a)（四）条；第 36（1）(b)（二）条 - 德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 1/01（2001 年 6 月 8 日）

可仲裁性

判例 572：《仲裁示范法》第 7 条；第 34（2）(b)（一）条 - 德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 5/00（2000 年 9 月 29 日）

仲裁裁决

判例 568：《仲裁示范法》第 7（1）条；第 10 条；第 16（3）条；第 34（1）条；第 34（2）(a)（一）条 - 德国：法兰克福高等地方法院；3 Sch 2/2000（2001 年 9 月 6 日）

判例 569：《仲裁示范法》第 28（1）条；第 31（2）条；第 35（1）条；第 36（1）(a)（四）条；第 36（1）(b)（二）条 - 德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 1/01（2001 年 6 月 8 日）

判例 570：《仲裁示范法》第 16（1）条；第 34（2）(a)（一）条 - 德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 2/00（2002 年 8 月 30 日）

判例 571 :《仲裁示范法》第 7 条 ; 第 34 (3) 条 ; 第 35 (1) 条 ; 第 36 (1) (a)(一) 条 - 德国 : 汉萨同盟高等法院 (汉堡); 11 Sch 6/01 (2003 年 1 月 24 日)

仲裁庭

判例 566 :《仲裁示范法》第 34 条 ; 第 34 (2)(a)(一) 条 ; 第 34 (2)(a) (二) 条 ; 第 34 (2)(a)(三) 条 ; 第 34 (2)(a)(四) 条 ; 第 34 (2) (b)(二) 条 - 新加坡 : 高等法院 ; OM 编号 : 2001 年第 600027 号 , ABC 公司诉 XYZ 有限公司 (2003 年 5 月 8 日)

判例 567 :《仲裁示范法》第 16 (3) 条 - 新加坡 : 高等法院 ; OM 编号 : 2003 年第 9 号 , PT Tugu Pratama Indonesia 诉 Magma Nusantara 有限公司 (2003 年 9 月 10 日)

判例 568 :《仲裁示范法》第 7 (1) 条 ; 第 10 条 ; 第 16 (3) 条 ; 第 34 (1) 条 ; 第 34 (2)(a)(一) 条 - 德国 : 法兰克福高等地方法院 ; 3 Sch 2/2000 (2001 年 9 月 6 日)

判例 572 :《仲裁示范法》第 7 条 ; 第 34 (2)(b)(一) 条 - 德国 : 汉萨同盟高等法院 (汉堡); 11 Sch 5/00 (2000 年 9 月 29 日)

仲裁协议

判例 567 :《仲裁示范法》第 16 (3) 条 - 新加坡 : 高等法院 ; OM 编号 : 2003 年第 9 号 , PT Tugu Pratama Indonesia 诉 Magma Nusantara 有限公司 (2003 年 9 月 10 日)

判例 568 :《仲裁示范法》第 7 (1) 条 ; 第 10 条 ; 第 16 (3) 条 ; 第 34 (1) 条 ; 第 34 (2)(a)(一) 条 - 德国 : 法兰克福高等地方法院 ; 3 Sch 2/2000 (2001 年 9 月 6 日)

判例 570 :《仲裁示范法》第 16 (1) 条 ; 第 34 (2)(a)(一) 条 - 德国 : 汉萨同盟高等法院 (汉堡); 11 Sch 2/00 (2002 年 8 月 30 日)

判例 571 :《仲裁示范法》第 7 条 ; 第 34 (3) 条 ; 第 35 (1) 条 ; 第 36 (1) (a)(一) 条 - 德国: 汉萨同盟高等法院 (汉堡); 11 Sch 6/01 (2003 年 1

月 24 日）

判例 572: 《仲裁示范法》第 7 条；第 34（2）（b）（一）条 - 德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 5/00（2000 年 9 月 29 日）

仲裁-提交

判例 567：《仲裁示范法》第 16（3）条 - 新加坡：高等法院；OM 编号：2003 年第 9 号，PT Tugu Pratama Indonesia 诉 Magma Nusantara 有限公司（2003 年 9 月 10 日）

仲裁协议 - 有效性

判例 568：《仲裁示范法》第 7（1）条；第 10 条；第 16（3）条；第 34（1）条；第 34（2）（a）（一）条 - 德国：法兰克福高等地方法院；3 Sch 2/2000（2001 年 9 月 6 日）

判例 570：《仲裁示范法》第 16（1）条；第 34（2）（a）（一）条 - 德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 2/00（2002 年 8 月 30 日）

判例 571：《仲裁示范法》第 7 条；第 34（3）条；第 35（1）条；第 36（1）（a）（一）条 - 德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 6/*01*（2003 年 1 月 24 日）

仲裁条款

判例 567：《仲裁示范法》第 16（3）条 - 新加坡：高等法院；OM 编号：2003 年第 9 号，PT Tugu Pratama Indonesia 诉 Magma Nusantara 有限公司（2003 年 9 月 10 日）

判例 568：《仲裁示范法》第 7（1）条；第 10 条；第 16（3）条；第 34（1）条；第 34（2）（a）（一）条 - 德国：法兰克福高等地方法院；3 Sch 2/2000（2001 年 9 月 6 日）

判例 570：《仲裁示范法》第 16（1）条；第 34（2）（a）（一）条 - 德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 2/00（2002 年 8 月 30 日）

判例 571 :《仲裁示范法》第 7 条 ; 第 34 (3) 条 ; 第 35 (1) 条 ; 第 36 (1) (a)(一) 条 - 德国 : 汉萨同盟高等法院 (汉堡) ; 11 Sch 6/01 (2003 年 1 月 24 日)

判例 572 :《仲裁示范法》第 7 条 ; 第 34 (2)(b)(一) 条 - 德国 : 汉萨同盟高等法院 (汉堡) ; 11 Sch 5/00 (2000 年 9 月 29 日)

裁决

判例 566 :《仲裁示范法》第 34 条 ; 第 34 (2)(a)(一) 条 ; 第 34 (2)(a) (二) 条 ; 第 34 (2)(a)(三) 条 ; 第 34 (2)(a)(四) 条 ; 第 34 (2) (b)(二) 条 - 新加坡 : 高等法院 , OM 编号 : 2001 年第 600027 号 , ABC 公司诉 XYZ 有限公司 (2003 年 5 月 8 日)

判例 568 :《仲裁示范法》第 7 (1) 条 ; 第 10 条 ; 第 16 (3) 条 ; 第 34 (1) 条 ; 第 34 (2)(a)(一) 条 - 德国 : 法兰克福高等地方法院 ; 3 Sch 2/2000 (2001 年 9 月 6 日)

判例 569 :《仲裁示范法》第 28 (1) 条 ; 第 31 (2) 条 ; 第 35 (1) 条 ; 第 36 (1)(a)(四) 条 ; 第 36 (1)(b)(二) 条 - 德国 : 汉萨同盟高等法院 (汉堡) ; 11 Sch 1/01 (2001 年 6 月 8 日)

判例 571 :《仲裁示范法》第 7 条 ; 第 34 (3) 条 ; 第 35 (1) 条 ; 第 36 (1) (a)(一) 条 - 德国 : 汉萨同盟高等法院 (汉堡) ; 11 Sch 6/01 (2003 年 1 月 24 日)

裁决 - 撤销

判例 566 :《仲裁示范法》第 34 条 ; 第 34 (2)(a)(一) 条 ; 第 34 (2)(a) (二) 条 ; 第 34 (2)(a)(三) 条 ; 第 34 (2)(a)(四) 条 ; 第 34 (2) (b)(二) 条 - 新加坡 : 高等法院 ; OM 编号 : 2001 年第 600027 号 , ABC 公司诉 XYZ 有限公司 (2003 年 5 月 8 日)

判例 568 :《仲裁示范法》第 7 (1) 条 ; 第 10 条 ; 第 16 (3) 条 ; 第 34 (1) 条 ; 第 34 (2)(a)(一) 条 - 德国 : 法兰克福高等地方法院 ; 3 Sch 2/2000 (2001 年 9 月 6 日)

判例 570 :《仲裁示范法》第 16 (1) 条 ; 第 34 (2)(a)(一) 条 - 德国 : 汉萨同盟高等法院 (汉堡) ; 11 Sch 2/00 (2002 年 8 月 30 日)

判例 572 :《仲裁示范法》第 7 条 ; 第 34 (2)(b)(一) 条 - 德国 : 汉萨同盟高等法院 (汉堡) ; 11 Sch 5/00 (2000 年 9 月 29 日)

法律的选择

判例 569 :《仲裁示范法》第 28 (1) 条 ; 第 31 (2) 条 ; 第 35 (1) 条 ; 第 36 (1)(a)(四) 条 ; 第 36 (1)(b)(二) 条 - 德国 : 汉萨同盟高等法院 (汉堡) ; 11 Sch 1/01 (2001 年 6 月 8 日)

权限

判例 568 :《仲裁示范法》第 7 (1) 条 ; 第 10 条 ; 第 16 (3) 条 ; 第 34 (1) 条 ; 第 34 (2)(a)(一) 条 - 德国 : 法兰克福高等地方法院 ; 3 Sch 2/2000 (2001 年 9 月 6 日)

判例 570 :《仲裁示范法》第 16 (1) 条 ; 第 34 (2)(a)(一) 条 - 德国 : 汉萨同盟高等法院 (汉堡) ; 11 Sch 2/00 (2002 年 8 月 30 日)

执行

判例 569 :《仲裁示范法》第 28 (1) 条 ; 第 31 (2) 条 ; 第 35 (1) 条 ; 第 36 (1)(a)(四) 条 ; 第 36 (1)(b)(二) 条 - 德国 : 汉萨同盟高等法院 (汉堡) ; 11 Sch 1/01 (2001 年 6 月 8 日)

判例 571 :《仲裁示范法》第 7 条 ; 第 34 (3) 条 ; 第 35 (1) 条 ; 第 36 (1)(a)(一) 条 - 德国 : 汉萨同盟高等法院 (汉堡) ; 11 Sch 6/01 (2003 年 1 月 24 日)

仲裁协议格式

判例 571 :《仲裁示范法》第 7 条 ; 第 34 (3) 条 ; 第 35 (1) 条 ; 第 36 (1)(a)(一) 条 - 德国 : 汉萨同盟高等法院 (汉堡) ; 11 Sch 6/01 (2003 年 1 月 24 日)

判例 572 :《仲裁示范法》第 7 条 ; 第 34 (2)(b)(一) 条 - 德国 : 汉萨同

盟高等法院（汉堡）；11 Sch 5/00（2000 年 9 月 29 日）

格式要求

判例 571：《仲裁示范法》第 7 条；第 34（3）条；第 35（1）条；第 36（1）（a）（一）条 - 德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 6/01（2003 年 1 月 24 日）

判例 572：《仲裁示范法》第 7 条；第 34（2）（b）（一）条 - 德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 5/00（2000 年 9 月 29 日）

临时裁决

判例 566：《仲裁示范法》第 34 条；第 34（2）（a）（一）条；第 34（2）（a）（二）条；第 34（2）（a）（三）条；第 34（2）（a）（四）条；第 34（2）（b）（二）条 - 新加坡：高等法院；OM 编号：2001 年第 600027 号，ABC 公司诉 XYZ 有限公司（2003 年 5 月 8 日）

判例 567：《仲裁示范法》第 16（3）条 - 新加坡：高等法院；OM 编号：2003 年第 9 号，PT Tugu Pratama Indonesia 诉 Magma Nusantara 有限公司（2003 年 9 月 10 日）

管辖权

判例 567：《仲裁示范法》第 16（3）条 - 新加坡：高等法院；OM 编号：2003 年第 9 号，PT Tugu Pratama Indonesia 诉 Magma Nusantara 有限公司（2003 年 9 月 10 日）

判例 568：《仲裁示范法》第 7（1）条；第 10 条；第 16（3）条；第 34（1）条；第 34（2）（a）（一）条 - 德国：法兰克福高等地方法院；3 Sch 2/2000（2001 年 9 月 6 日）

判例 570：《仲裁示范法》第 16（1）条；第 34（2）（a）（一）条 - 德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 2/00（2002 年 8 月 30 日）

法院确定自己职权范围的权力

判例 568：《仲裁示范法》第 7（1）条；第 10 条；第 16（3）条；第 34（1）

条；第 34（2）（a）（一）条 - 德国：法兰克福高等地方法院；3 Sch 2/2000（2001 年 9 月 6 日）

判例 570：《仲裁示范法》第 16（1）条；第 34（2）（a）（一）条 - 德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 2/00（2002 年 8 月 30 日）

公共秩序

判例 569：《仲裁示范法》第 28（1）条；第 31（2）条；第 35（1）条；第 36（1）（a）（四）条；第 36（1）（b）（二）条 - 德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 1/01（2001 年 6 月 8 日）

程序

判例 569：《仲裁示范法》第 28（1）条；第 31（2）条；第 35（1）条；第 36（1）（a）（四）条；第 36（1）（b）（二）条 - 德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 1/01（2001 年 6 月 8 日）

公共政策

判例 569：《仲裁示范法》第 28（1）条；第 31（2）条；第 35（1）条；第 36（1）（a）（四）条；第 36（1）（b）（二）条 - 德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 1/01（2001 年 6 月 8 日）

合理裁决

判例 569：《仲裁示范法》第 28（1）条；第 31（2）条；第 35（1）条；第 36（1）（a）（四）条；第 36（1）（b）（二）条 - 德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 1/01（2001 年 6 月 8 日）

免于 - 裁决

判例 570：《仲裁示范法》第 16（1）条；第 34（2）（a）（一）条 - 德国：汉萨同盟高等法院（汉堡）；11 Sch 2/00（2002 年 8 月 30 日）

书面

判例 572：《仲裁示范法》第 7 条；第 34（2）（b）（一）条 - 德国：汉萨同

盟高等法院（汉堡）; 11 Sch 5/00（2000 年 9 月 29 日）